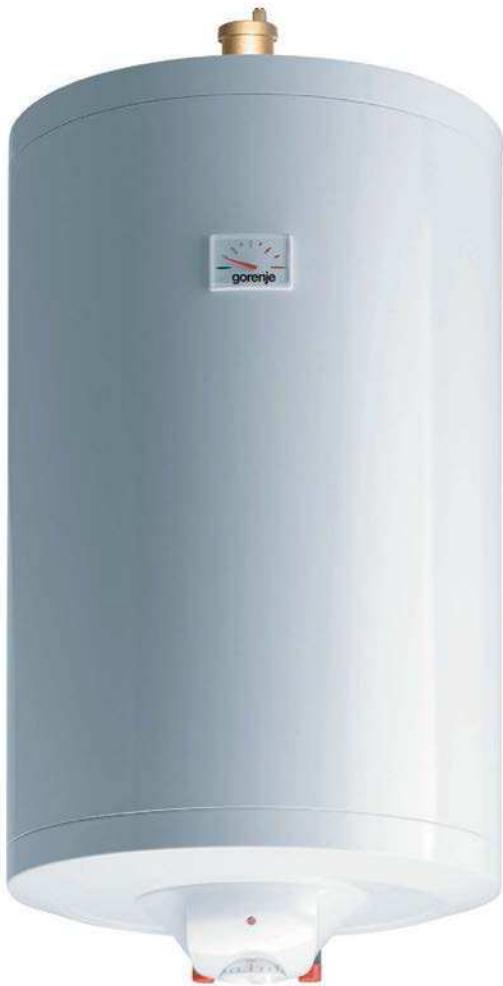


# **gorenje**



## **TGR 80-200 SN (UA)**

**Уважаемый покупатель, мы благодарны Вам за выбор нашей продукции.**

**ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА**

Работы, связанные с ремонтом, устранением налёта, проверкой или заменой магниевого анода, должен осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра.

## МОНТАЖ

Водонагреватель необходимо устанавливать как можно ближе к точкам потребления воды. К стене аппарат следует крепить при помощи соответственных крепёжных болтов с минимальным диаметром 8мм. Тонкие стены необходимо усиливать в месте крепления водонагревателя. Водонагреватель должен быть закреплён на стене только в вертикальном положении (выходные трубы должны быть снизу). Для облегчения проверки и замены магниевого анода мы рекомендуем оставить минимальное расстояние »G« над водонагревателем (или сбоку), а также 300мм свободного пространства под водонагревателем (смотрите схему и таблицу с размерами).

Перед монтажом водонагревателя установите на нём автоматический вентиляционный клапан, который входит в комплектацию, (смотрите расположение на схеме с установочными размерами). Снимите пластиковую заглушку в верхней части нагревателя и очистите место соединения от изоляционных материалов. Убедитесь, что в месте установки вентиляционного клапана есть прокладка. Установите вентиляционный клапан (рукой).

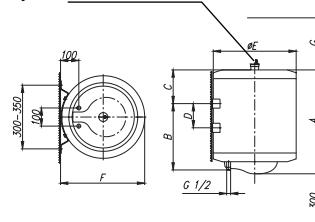
Чтобы обеспечить автоматическое функционирование вентиляционного клапана, необходимо отвинтить заглушку клапана. Если заглушку не открутить, водонагреватель будет нормально функционировать, но в этом случае использование воды, хранящейся в водонагревателе, во время отключения водоснабжения будет невозможным.

Наполняя водонагреватель водой первый раз, проверьте плотность соединения вентиляционного клапана с водонагревателем. Если соединение неплотное, используйте тефлоновую изоляционную ленту, чтобы избежать утечки воды через соединение вентиляционного клапана и бака.

**ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь водонагревателем, не установив вентиляционный клапан, иначе вода будет вытекать через соединительное отверстие.

## МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ

Место установки вент.клапана



	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
A	775	935	1090	1305	1514
B	565	715	865	1065	1050
C	190	200	205	220	444
D	-	-	-	-	800
E	454	454	454	454	500
F	461	461	461	461	507
G	180	260	260	260	260

Тип	TGR 80 N	TGR 100 N	TGR 120 N	TGR 150 N	TGR 200 N
Модель	TGR 80 SN (UA)	TGR 100 SN (UA)	TGR 120 SN (UA)	TGR 150 SN (UA)	TGR 200 SN (UA)
Объём [л]	80	100	120	150	200
Номинальное давление [МПа]			0,9		
Вес пустого водонагревателя [кг]	30/110	34/134	38/158	44/194	65/265
Антикоррозийная защита			Емалированный бак/ Mg анод		
Мощность электронагревателя [Вт]			2000		
Мощность при подключении [В~]			230		
Время нагрева до 75°C <sup>1)</sup> [ч.]	3 <sup>05</sup>	3 <sup>55</sup>	4 <sup>35</sup>	5 <sup>45</sup>	7 <sup>40</sup>
Количество смешанной воды при 40°C	145	200	236	298	399
Потребление электроэнергии <sup>2)</sup> [кВт ч./сутки]	1,85	2,20	2,60	3,20	2,80

- 1) Время нагрева воды в водонагревателе при помощи электронагревателя при температуре входящей холодной воды 15°C.
- 2) Потребление электроэнергии при поддержании постоянной температуры воды в водонагревателе 65°C и при температуре окружающей среды 20°C, измерения произведены в соответствии с DIN 44532.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ

На трубах водонагревателя разным цветом обозначены вход и выход воды. Подача холодной воды отмечена синим цветом, выход горячей отмечен красным. Из соображений безопасности входную трубу необходимо оборудовать предохранительным клапаном, который предотвращает превышение номинального давления в баке больше, чем на 0,1 МПа. Подогрев воды в водонагревателе приводит к повышению давления в баке до уровня, ограниченного предохранительным клапаном. Вода не может возвращаться в водопроводную систему, поэтому результатом может являться капание воды на выходе предохранительного клапана. Этую воду можно направить в канализационную сеть, подсоединив дренажную трубку к предохранительному клапану. Трубка, подсоединеная к выходу предохранительного клапана, должна быть установлена вертикально и не должна подвергаться действию низких температур. В случае, если существующая система трубопровода не позволяет отводить воду, которая капает, в канализацию, можно установить 3-литровый расширительный контейнер на входную трубу водонагревателя.

Через каждые 14 дней необходимо убедиться, что обратно-предохранительный клапан функционирует должным образом. Для проверки нужно открыть выход обратно-предохранительного клапана, повернув рычаг или гайку клапана (в зависимости от его типа). Клапан функционирует нормально, если вода течет из выходного отверстия, когда выход открыт.

Между водонагревателем и обратно-предохранительным клапаном нельзя дополнительно устанавливать обратный клапан, так как это будет блокировать работу предохранительного клапана.

Водонагреватель можно подключать к водопроводной сети в доме без редукционного клапана, если давление в сети ниже 0,8 МПа. Перед электрическим подключением водонагреватель необходимо наполнить водой. При первом наполнении откройте кран горячей воды на смесителе. Когда аппарат наполнен, со смесителя начинает литься вода.

**Описание:**

- 1 – Обратно-предохранительный клапан
- 2 – Тестовый патрубок
- 3 – Дренажная трубка
- 4 – Редукционный клапан
- 5 – Вентиль

H – Холодная вода  
T – Горячая вода

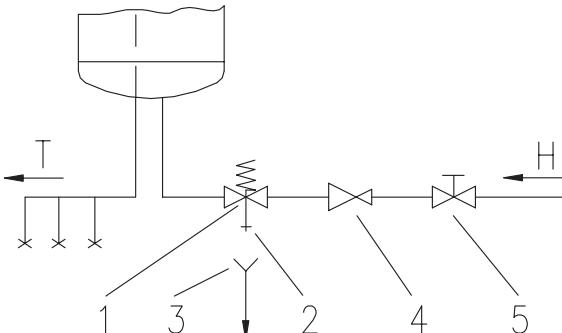


Схема подключения водонагревателя к системе водоснабжения

**ПОКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ**

Перед подключением к электричеству необходимо подсоединить к водонагревателю электрический кабель, для чего нужно снять защитную пластиковую крышку. Электропроводка, подключённая к водонагревателю, должна быть оборудована двухполюсным переключателем с расстоянием между контактами не меньше 3мм.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед любым ремонтом или обслуживанием водонагревателя его необходимо полностью отключить от энергоснабжения!

**Опис:**

- 1 - Термостат і біметалевий запобіжник
- 2 - Нагрівач
- 3 - З'єднувальне скріплення
- 4 - Контрольна лампочка

L - Фазовий провідник  
N - Нейтральний провідник  
 $\perp$  - Захисний провідник

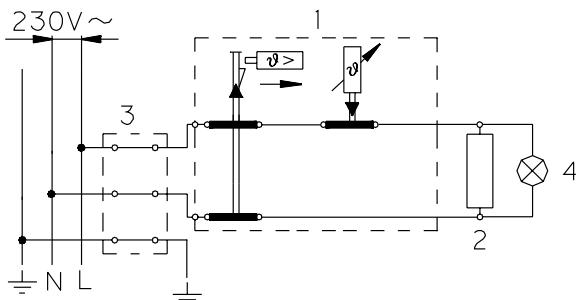


Схема електричного підключення

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

После подключения к водопроводной и электрической сети водонагреватель готов к использованию. Температуру нагрева воды можно устанавливать в диапазоне между 25°C и 75°C при помощи поворота ручки термостата, которая расположена на передней части защитной пластиковой крышки. Мы рекомендуем устанавливать ручку термостата на позицию "E". Такая установка является наиболее экономной; температура воды при такой позиции ручки будет около 55°C, отложение накипи и тепловые потери будут значительно меньше, чем при установке максимальной температуры.

Специальная конструкция водонагревателя позволяет использовать воду, которая находится в баке, когда прерывается водоснабжение (нет давления в водопроводной сети). Просто откройте кран горячей воды. После восстановления давления в водопроводе водонагреватель автоматически наполнится водой.

Чтобы обеспечить автоматическое функционирование, необходимо отвинтить заглушку вентиляционного клапана. Если заглушку не открутить, водонагреватель будет нормально функционировать, но в этом случае использование воды, хранящейся в водонагревателе, во время отключения водоснабжения будет невозможным.

При работе вентиляционного клапана возможны незначительные утечки воды через выход вентиляционного клапана. Для этого мы рекомендуем установить на выходе вентиляционного клапана пластиковую или резиновую дренажную трубку с внутренним диаметром около 7мм и длиной достаточной, чтобы подсоединить её к ближайшей дренажной системе.

**ВАЖНО!**

В результате накопления отложений внутри водонагревателя вентиляционный клапан может быть загрязнён. Это приведёт к возникновению трудностей в использовании воды. Чтобы избежать этой ситуации, необходимо регулярно продувать клапан (частота таких продуваний зависит от химического состава воды в локальной системе водоснабжения). Необходимо выкрутить клапан, продуть его и вкрутить на место. Если соединение неплотное, используйте тефлоновую изоляционную ленту, чтобы избежать утечки воды через соединение вентиляционного клапана и бака.

О функционировании электрических нагревательных элементов информирует индикаторная лампочка. Водонагреватель оборудован термометром, который показывает температуру воды. Если Вы не собираетесь пользоваться водонагревателем в течение длительного периода времени, в условиях, где он будет подвержен действию низких температур, энергоснабжение можно не отключать, а установить ручку термостата в позицию \*\*. При этой установке температура воды в баке постоянно будет поддерживаться на уровне 10°C. Если же отключить прибор от энергоснабжения при действии низких температур, с него нужно слить воду. Перед тем, как сливать воду, отключите водонагреватель от электричества. Откройте кран горячей воды на смесителе. Сливать воду необходимо через входное соединение. С этой целью мы рекомендуем установить дренажный клапан между входным соединением водонагревателя и предохранительным клапаном. Если у Вас не установлен дренажный клапан, воду сливать можно также непосредственно через предохранительный клапан, установив рычаг или винт предохранительного клапана в позицию "Test" (тест). Другой способ – просто снять предохранительный клапан и слить воду через входное соединение. После слива воды через входную трубку останется незначительное количество воды, которую необходимо слить, сняв для этого нагревательный фланец.

Корпус водонагревателя нужно чистить мягким раствором детергента. Не используйте сольваты или абразивные моющие средства. Регулярное проведение профилактических работ обеспечит более длительный срок службы аппарата.

**Не пытайтесь осуществлять попытки ремонта или обслуживания водонагревателя самостоятельно, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.**

**gorenje**  
*Gorenje Tiki, d.o.o.*

*Gorenje Tiki, d.o.o.  
SI-1521 Ljubljana  
Magistrova 1  
Slovenija  
Telefon: +386 1 5005 600  
Fax: +386 1 5005 702*

4/2007

382 012 785